

تمهيد من مدير المدينة

يلتزم مجلس مدينة فيرفيلد بممارسة الأعمال التجارية بطريقة تجارية وأخلاقية سليمة. وهذا يعني التأكد من أن يكون مجتمعنا ممثلاً ومحكماً بشكل جيد، مع قيام المجلس وشركائه التجاريين بالتصريف أخلاقياً لمصلحة المجتمع.

ويتوقع سكان فيرفيلد من المجلس إدارة المال العام بصدق وفعالية لتحقيق أهداف المجتمع. تحدد خطة المدينة ومدونة قواعد السلوك المهني 2012-2022 أعلى معايير الاستقامة والسلوك الأخلاقي والنزاهة لموظفي المجلس.

ويلخص بيان أخلاقيات الأعمال هذا المعايير والتوقعات. كما يحدد البيان ما يمكن أن تتوقعه من المجلس عند القيام بأعمال تجارية معنا - وما تتوقعه منك.

إذا قمنا جميعاً باتباع الحد الأدنى من معايير السلوك الموضحة في هذا البيان، فإنه يمكن للمجتمع أن يكون واثقاً بأن العلاقات التجارية للمجلس هي فعالة وصادقة وعادلة.

لأغراض هذا البيان، يتم تعريف مجلس على النحو التالي:

رئيس البلدية وأعضاء المجلس
موظفي المجلس
الاستشاريين والمقاولين للمجلس
الأعمال التجارية المملوكة للمجلس
لجان المجلس (بما في ذلك تلك التي قد تنشأ بموجب المادة 355 من قانون الحكم المحلي)
المتطوعين من المجلس

1. التزامنا تجاه المجتمع

يجب على المسؤولين في المجلس التصرف دائماً في الطرق التي تعزز ثقة المجتمع في قرارات وخدمات ونزاهة المجلس. وتستند شراكة المجلس مع المجتمع على المبادئ الأساسية التالية:

القيادة: نحن نعزز بنشاط الرؤية للجامعة للمدينة.
الالتزام: نحن نهتم بالمجتمع والأشخاص الذين يوظفهم المجلس.
الاستدامة: يجب أن نأخذ بعين الإعتبار الآثار البيئية والاجتماعية والاقتصادية والحكومة لقرار اتنا.
النزاهة: نحن عادلون ومنفتحون وأخلاقيين ومتناصقين في جميع أنشطتنا.
المشاركة: يتم إعطاء جميع الأطراف فرص حقيقة للمشاركة في قرارات المجلس والأنشطة.
أفضل قيمة: نحن نستخدم مواردنا بشكل فعال لضمان أن يحصل الناس على الخدمة ذات الجودة الأعلى التي يمكن للمجلس تحملها.
التحسين: علينا أن نتعلم من التجربة لإيجاد طرق أفضل للقيام بأعمال تجارية.

2. ما الذي يمكنكم أن تتوقعونه منا

سنجاول التأكيد من أن جميع السياسات والإجراءات والممارسات المتعلقة بالشراء، والتوظيف، والتقييم وقرارات الطلبات، واستخدام الخبراء الاستشاريين و/أو المقاولين والتفاعل مع جماعات الضغط (اللوببيات)، تقي بأعلى المعايير الأخلاقية.

يلتزمالمسؤولون في المجلس بمدونة المجلس للسلوك المهني ويخضعون للمساءلة عن أفعالهم في التعاملات التجارية. ويتعين عليهم:

- استخدام موارد المجلس بكفاءة وفعالية
- التصرف باحترام، وبأمانة وبشكل أخلاقي عند التعامل مع المجتمع والآخرين
- تجنب تضارب المصالح، سواء الحقيقية والمتصورة
- التصرف على نحو يعزز ثقة الجمهور في نزاهة الحكومة المحلية

ولكينكون نزيهين وعادلين عند القيام بأعمال تجارية معكم، سوف نأخذ بعين الإعتبار دائما العوامل الأساسية التالية:

- شفافية العملية
- المساءلة
- إدارة تضارب بسلط المصالح أخلاقي
- الحصول على أفضل قيمة
- رصد وتقييم الأداء
- النتائج البيئية والاجتماعية

3. ما الذي نتوقعه منكم

يجب عليكم اتباع هذه المبادئ:

- تقديم قيمة مقابل المال
- التصرف باحترام، وبشكل أخلاقي وبصدق في جميع التعاملات مع المجلس
- الإعلان عن تضارب المصالح الفعلية أو المتصورة في أقرب وقت بعد أن تعلمون عنها
- الامتثال بسياسات وإجراءات المشتريات الخاصة بالمجلس
- توفير معلومات دقيقة وموثوقة بها عند الحاجة
- اتخاذ جميع التدابير المعقولة لمنع إنشاء معلومات المجلس السرية
- تجنب أي شكل من أشكال ممارسة التواطؤ مثل تقديم حواجز أو حواجز تهدف إلى التأثير بشكل غير صحيح على مسؤولي المجلس في أداء واجباتهم
- مساعدة المجلس في منع الممارسات غير الأخلاقية في علاقتنا التجارية

4. الإِمْتِثَالُ بِهَذَا الْبَيَانِ مِنْهُمْ

عن طريق الامثال بهذا البيان لأخلاقيات الأعمال، سوف تكون قادرًا على النهوض بأهداف ومصالح عملك وعمل المجلس بطريقة عادلة وأخلاقية. الفشل في الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية للمجلس قد يكون له عواقب خطيرة.

السلوك الفاسد أو غير الأخلاقي يمكن أن يؤدي إلى:

- إنتهاء عقود
 - فقدان السمعة
 - التحقيق بتهمة الفساد
 - فقدان الفرص المستقبلية مع مجلس
 - المسائل التي تحال للتحقيق

عواقب على المسؤولين في المجلس قد تشمل ما يلي:

- التحقيق
 - الفصل أو خسارة الوظيفة المدنية
 - الاجراءات التأديبية
 - التهم الجنائية

5. متطلبات إضافية

١.٥. الحواجز والهدایا، والفوائد، والضيافة، وجبات الخ

يمنح المجلس العقود ويقر الطلبات فقط على أساس الجدار. يجب أن لا يتم تقديم الهدايا (بما في ذلك الهدايا الرمزية) في في ما يتعلق بأية تعاملات تجارية، كما أن المسؤولين في المجلس لا يُسمح لهم طلب أي مكافأة أو حافظ للقيام بعملهم.

يمكن أن ينظر إلى تقديم الهدايا و المساعدات كمحاولة للتأثير بشكل غير عادل على أدوارنا.

المناقصات 115

عملية المناقصة في المجلس لا تسمح للمتقدمين بالإلتماس أو الضغط أو الاتصال بمسؤولي المجلس غير الشخص المعلن الذي يمكنه الإتصال به.

وسيتم استبعاد المتقدمين من المناقصات إذا فعلوا أي شيء يمكن اعتباره محاولة للتأثير على قرار المجلس.

تفاعل المورد 215

يجب على الموردين والاستشاريين والمقاولين تقديم قيمة مقابل المال وليس الانخراط في تقنيات البيع العلائقية. وينبغي دائمًا أن تُحذى العلاقات التجارية بشكٍ مهنى، مع الحضور الــ ٣ــ مواجهة المحاسب، عن طريق المساءلة فقط

يتعين على المؤسسات التجارية التي تريد أن تخبر المجلس حول منتجات أو خدمات جديدة إرسال رسالة إلكترونية إلى procurement@fairfieldcity.nsw.gov.au

2.5 تضارب المصالح

يجب على مسؤولي المجلس الكشف عن التضارب الفعلي والمحتمل في المصالح لضمان بان أفعالهم تخدم أمام التحقيق العام. يوجد التضارب في المصالح عندما يكون من المرجح أن مسؤول المجلس قد تأثر أو يعتبر أنه تأثر بمصلحة شخصية عند القيام بواجبه العام.

تضارب المصالح الذي يؤدي إلى المسوبيّة في اتخاذ القرارات قد يشكّل السلوك الفاسد. تصور وجود تضارب في المصالح يمكن أن يكون هام مثل التضارب الفعلي.

يجب على مسؤولي المجلس الكشف عن التضارب المتصور أو الفعلي في المصالح كتابيا. سيتم تسجيل الإفصاحات في الملفات ذات الصلة.

1.2.5 التوظيف الثانوي

لا يأذن المجلس للمسؤولين القيام بالتوظيف الثانوي إذا كان يمكن أن يؤدي إلى تضارب حقيقي أو متصور في المصالح بين دور المسؤول العام والمصالح الخاصة.

لدى مسؤولي المجلس واجب الحفاظ على الثقة العامة وعدم استخدام أي معلومات حساسة تجاريًا للمساعدة في الحصول على وظيفة في المستقبل في القطاع الخاص.

يجب أن لا تقدموا فرص عمل لمسؤولي المجلس لأنّه يمكن أن ينظر إليها علنا على أنها الحصول على ميزة غير عادلة أو محاولة التأثير بشكل غير عادل علينا ونحن نقوم بالواجب العام.

3.5 الاستخدام الملائم لموارد المجلس

يحتفظ المجلس بالكثير من المعلومات عن عملائه والمجتمع. لدى المجلس واجب حماية هذه المعلومات والحفاظ على أمانتها. ومن المتوقع أنه سوف تعاملوا جميع معلومات المجلس بشكل مناسب وتستخدموا للغرض الذي زودت من أجله.

يجب استخدام موارد المجلس بشكل أخلاقي وبفعالية وبكفاءة ويعنّية في أثبات أداء المهام الرسمية، ويجب ألا تستخدم لأغراض خاصة، إلا إذا تم إصدار إذن بالاستخدام الخاص. ومن المتوقع أنه سوف تعاملوا مواردنا في نفس الطريقة.

1.3.5 الملكية الفكرية

في العلاقات التجارية مع المجلس، فإن جميع الأطراف سوف ت�حترم حقوق الملكية الفكرية لبعضهم البعض وستتفاوضون رسميا حول أي حصول أو ترخيص أو استخدام لملكية الفكرية.

وسيتم تناول نقل الملكية الفكرية عبر اتفاق تعاقدى.

4.5 السلامة في مكان العمل

عند العمل مع المجلس يجب أن تعطوا أولوية قصوى للسلامة في مكان العمل والالتزام بكل قوانين وأنظمة وإجراءات السلامة.

5.5 الرعاية

يطالب المجلس أحياناً الرعاية المالية أو العينية من القطاع الخاص لدعم أنشطة و مناسبات المجلس. كما يوفر المجلس بانتظام الرعاية والمنح للمنظمات المجتمعية لأنشطتهم وفعالياتهم.

الرعاية أو المنح أو التبرعات يجب أن لا تتدخل مع قدرة المجلس على القيام بمهامه ويجب أن تكون عملية طلب وتوفير الرعايات أو المنح أو التبرعات مفتوحة وصريحة.

6.5 تطوير وإعادة تقييم الطلبات

الجميع من فيهم مسؤولي المجلس ينبغي أن يفهموا أن المجلس يجب أن يحدد تطوير أو إعادة تقييم الطلبات وفقاً للقانون وبطريقة مفتوحة وصريحة وينظر إليها على أنها عادلة لجميع الأطراف المعنية.

جميع المشاركين في تقييم وتحديد الطلبات سوف يتعاملون مع جميع جوانب عملية تقديم الطلبات بطريقة مهنية وأخلاقية.

1.6.5 التبرعات السياسية

يشترط القانون من الأشخاص الذين لديهم مصلحة مالية أو قد قدموا تقريراً فيما يتعلق بتطوير أو إعادة تقييم الطلبات أو أداة تحطيط، الكشف عن معلومات معينة حول التبرعات السياسية وغيرها من الهدايا.

يجب إجراء هذا الكشف إذا قدمت هبة أو هدية لمسؤول في المجلس في غضون سنتين قبل تقديم الطلب أو التقرير.

لمزيد من المعلومات أو للحصول على نموذج الكشف، اتصلوا بفريق خدمة العملاء على 0222 9725.

6 تقديم التقارير بالتصرفات غير الأخلاقية

يلتزم المجلس بتعزيز السلوك الأخلاقي. ويمكن التقدم بتقارير حول السلوك غير الأخلاقي أو الاحتيال أو الفساد أو سوء الإدارة أو النفيات لمنسق إفصاحات المصلحة العامة (PID) في المجلس على 022 9725 أو للموظف الحكومي على 0836 9725.

ويمكن إجراء التقارير الخارجية إلى:

02 8281 5999

المفوضية المستقلة لمكافحة الفساد

02 9286 1000

أمين المظالم في نيو ساوث ويلز

02 4428 4100

وزارة الحكومة المحلية في نيو ساوث ويلز

موظفو القطاع العام الذي يبلغون عن السلوك الفاسد أو سوء الإدارة أو النفيات يمكن أن يكونوا محميين من قبل قانون إفصاح المصلحة العامة لعام 1994. هذا القانون يحمي موظفي القطاع العام الذين يكشفون عن السلوك الفاسد من عمل انتقامي أو ضار، ويضمن أن يتم التحقيق في الإفصاحات بشكل صحيح.

7 الاتصال

إذا كان لديكم أي أسئلة بخصوص بيان أخلاقيات العمل هذا، بما في ذلك كيف ينطبق عليكم، يرجى الاتصال بالمسؤول العام على 0105 9725 أو مدير المحكمة والقانون على 0226 9725 أو البريد الإلكتروني للمجلس على mail@fairfieldcity.nsw.gov.au.